

Made in CHINA by / Fabriqué en CHINE par / Hergestellt in CHINA von /
Gemaakt in CHINA door / Fabricado en CHINA por / Prodotto in CINA da /
Fabricado na CHINA por / Vyrobené v ČINE od / Vyrobené v ČINE od /
Wyprodukowane w CHINACH przez: **Varan Motors**



Imported by / Importé par / Importiert durch / Geïmporteerd door / Importado
por / Importato da / Importado por / Importované spoločnosťou / Dovezeno
spoločnosťou / Importowane przez:

BCIE SARL
15 rue de Mensdorf,
L-5380 Uebersyren,
Luxembourg,
+352/26908036



"© 2024 BCIE SARL. All rights reserved."
"© 2024 BCIE SARL. Tous droits réservés."
"© 2024 BCIE SARL. Alle Rechte vorbehalten."
"© 2024 BCIE SARL. Alle rechten voorbehouden."
"© 2024 BCIE SARL. Todos los derechos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Tutti i diritti riservati."
"© 2024 BCIE SARL. Todos os direitos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Všetky práva vyhradené."
"© 2024 BCIE SARL. Všechna práva vyhrazena."
"© 2024 BCIE SARL. Wszelkie prawa zastrzeżone."

Lorsque vous utilisez le Moteur Groupes Électrogènes, Groupes Motopompes ou Nettoyeurs Haute Pression, assurez-vous de garder le guide d'utilisation à portée de la main afin de pouvoir le consulter au besoin.

Ce guide d'utilisation doit demeurer avec l'appareil s'il est revendu.

Les renseignements et les données techniques contenus dans le présent guide étaient exacts au moment d'aller sous presse.

Seuls les modèles de type D sont munis d'un démarreur électrique et manuel.

LISEZ LE PRÉSENT GUIDE ATTENTIVEMENT. Assurez-vous de porter une attention particulière aux instructions qui sont mises en évidence par les symboles suivants :

 DANGER Identifie des situations dangereuses qui causeront des blessures corporelles sérieuses ou la mort.

AVERTISSEMENT Identifie des situations potentiellement dangereuses qui pourraient causer des blessures corporelles sérieuses ou la mort.

ATTENTION Identifie des situations potentiellement dangereuses qui pourraient causer des blessures corporelles mineures.

NOTE Identifie des situations qui pourraient endommager l'appareil ou causer des dommages matériels.

Remarque : sert à mettre en évidence des renseignements utiles.

Si vous avez des problèmes avec le moteur ou que vous avez des questions, adressez-vous au distributeur du moteur.

TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	2
2. EMBLACEMENT DES COMMANDES ET DES COMPOSANTS.....	3
3. COMMANDES	4
4. VÉRIFICATIONS AVANT L'UTILISATION.....	6
5. UTILISATION.....	7
6. ENTRETIEN	11
7. ENTREPOSAGE ET TRANSPORT.....	23
8. DÉPANNAGE	26
9. RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES	27
10. FICHE TECHNIQUE	33
11. DIAGRAMME DE CÂBLAGE.....	36
12. PIÈCES OPTIONNELLES	38

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

La plupart des accidents qui risquent de survenir lorsqu'on utilise un moteur à essence peuvent être évités si toutes les instructions qui figurent dans le présent guide et sur le moteur lui-même sont suivies à la lettre. Nous avons énuméré ci-dessous certains des risques les plus courants ainsi que des façons de les éviter.

Responsabilités du propriétaire

- Les moteurs à essence sont conçus pour offrir un rendement fiable et sécuritaire, pourvu qu'ils soient utilisés conformément aux instructions. Vous devez lire le présent guide et vous assurer de bien le comprendre avant d'utiliser le moteur, sans quoi vous pourriez vous blesser ou causer des dommages matériels.
- Vous devez pouvoir arrêter le moteur rapidement, et comprendre le fonctionnement de toutes les commandes. Ne laissez jamais une personne inexpérimentée utiliser le moteur.
- Ne laissez jamais d'enfant utiliser le moteur. Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart durant l'utilisation.

Remplissage du réservoir d'essence

L'essence est un carburant extrêmement inflammable dont les vapeurs peuvent exploser. Remplissez le réservoir d'essence à l'extérieur, dans un endroit bien aéré, quand le moteur est arrêté. Durant le remplissage, ne fumez pas et évitez toute étincelle et flamme nue. Gardez toujours l'essence dans un contenant homologué. Si vous renversez de l'essence, assurez-vous qu'elle est complètement évaporée avant de faire démarrer le moteur.

Silencieux et gaz d'échappement

- Le silencieux du moteur devient très chaud durant l'utilisation, et il demeure chaud longtemps après que le moteur ait été arrêté. Faites attention de ne pas toucher au silencieux pendant qu'il est chaud. Laissez refroidir le moteur avant de ranger l'appareil à l'intérieur.
- Pour réduire les risques d'incendie et pour assurer une ventilation adéquate durant l'utilisation, assurez-vous que le moteur demeure à au moins un mètre (3 pi) de tout bâtiment ou autre appareil. Ne placez jamais d'objet inflammable à proximité du moteur.

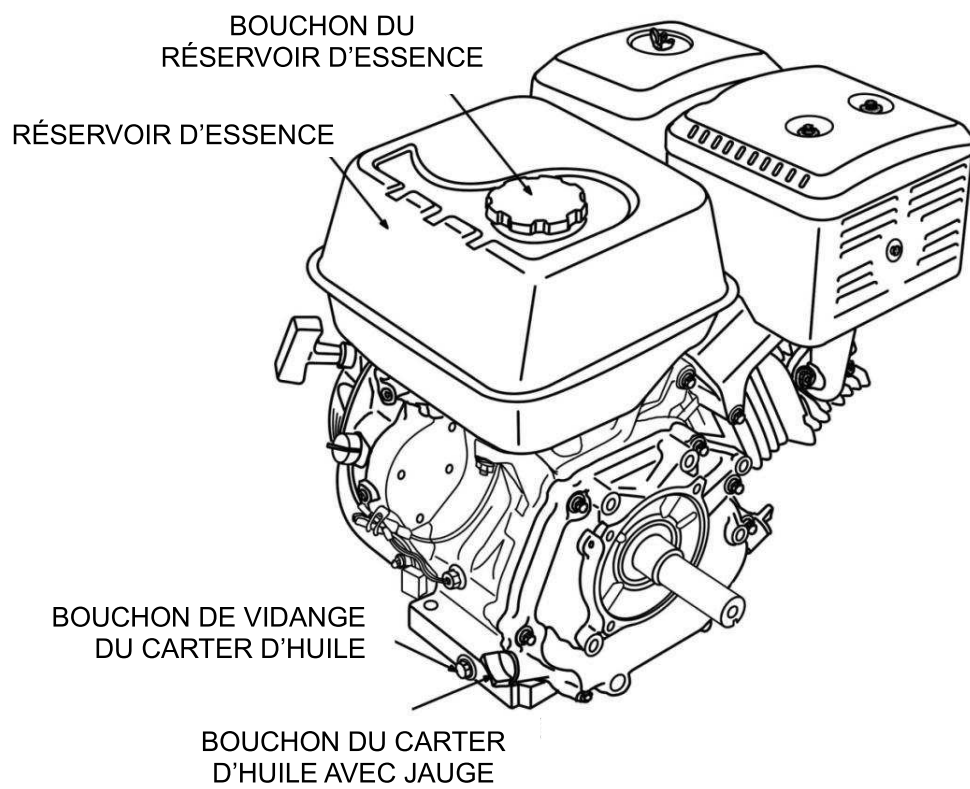
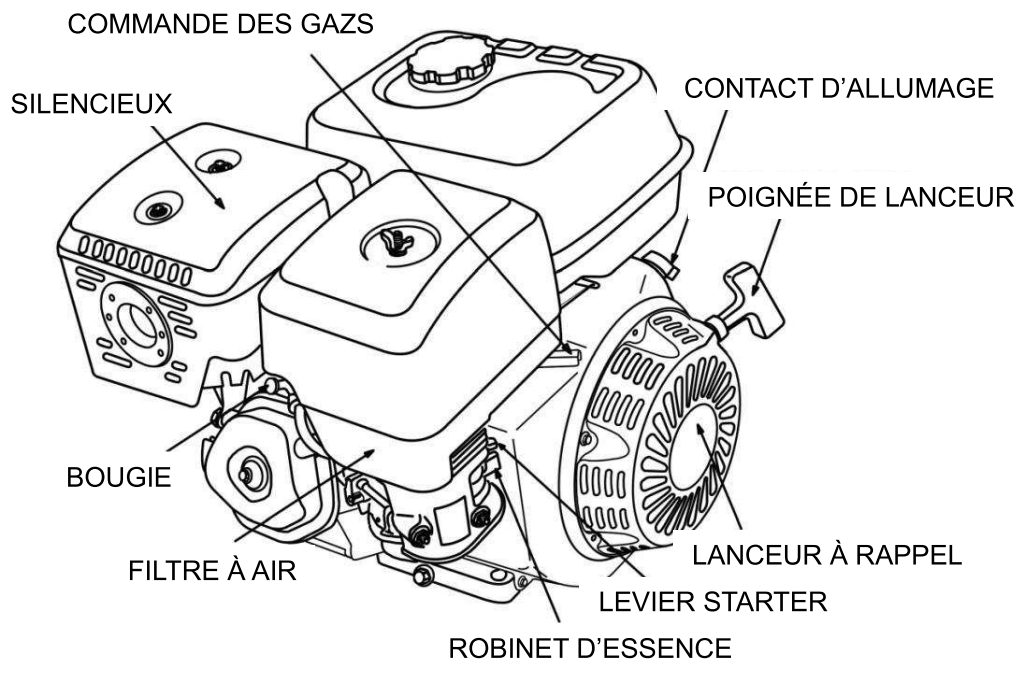
Monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel qui n'a pas d'odeur. Évitez de respirer les gaz d'échappement, et ne faites jamais fonctionner le moteur dans un garage ni aucun autre endroit clos.

Appareil

Pour plus de détails sur les consignes de sécurité concernant le démarrage, l'arrêt et l'utilisation du moteur, ainsi que les vêtements que vous devez porter durant l'utilisation, lisez les instructions de l'appareil qui est entraîné par le moteur.

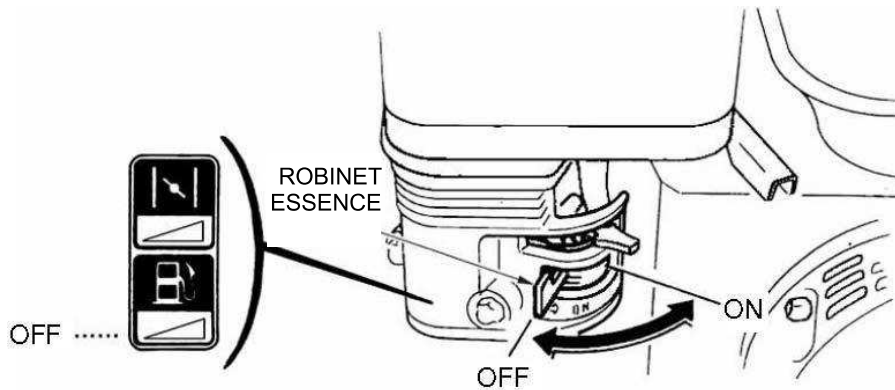
2. EMPLACEMENT DES COMPOSANTS ET DES COMMANDES



3. COMMANDES

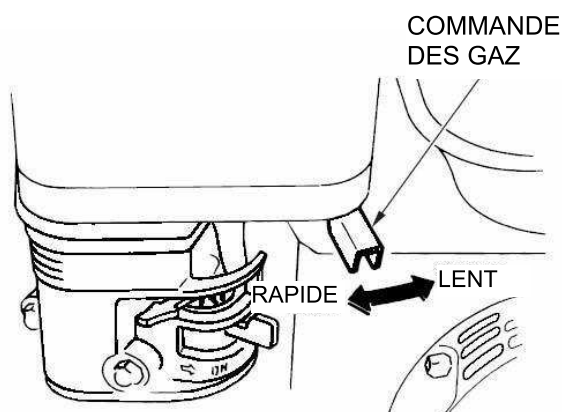
Robinet d'Essence

Le robinet d'Essence sert à couper l'alimentation entre le réservoir d'essence et le carburateur. Le levier de la valve doit être à la position ON pour que le moteur fonctionne. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, laissez la valve à la position OFF pour empêcher de noyer le carburateur et pour prévenir les fuites d'essence.



Commande des gaz

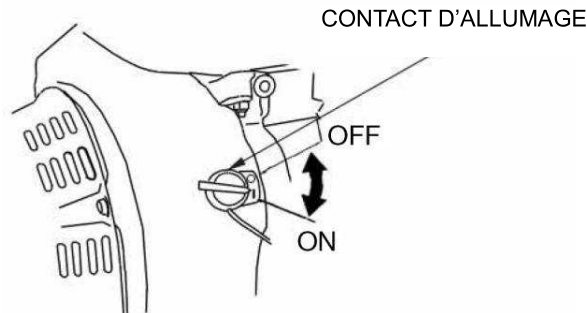
La commande des gaz contrôle le régime du moteur. Déplacez le levier de la commande vers la gauche pour augmenter le régime, ou vers la droite pour le réduire.



Contact d'allumage

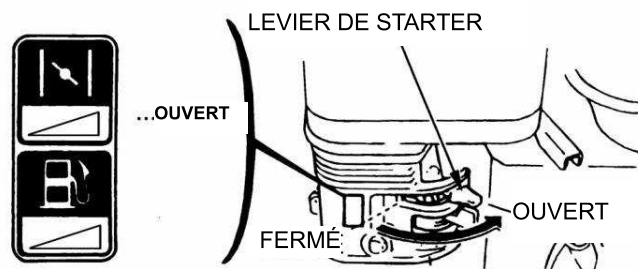
Cette commande contrôle le système d'allumage du moteur. Mettez le contact d'allumage à la position ON pour faire fonctionner le moteur, et à la position OFF pour l'éteindre.

TOUS LES MOTEURS, SAUF CEUX DE TYPE D



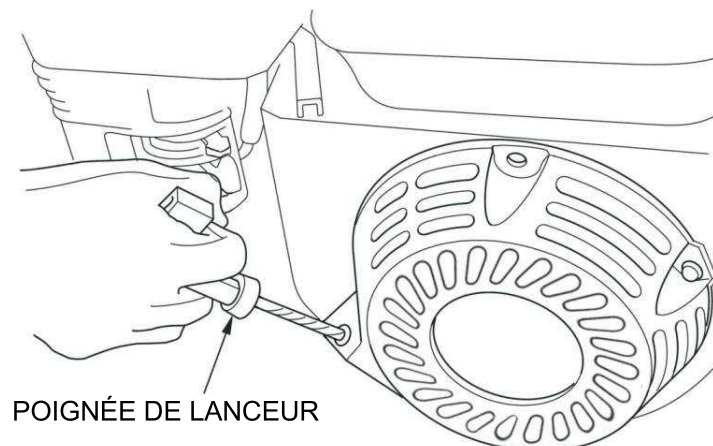
Levier de starter

Le levier de starter commande le volet de départ du carburateur. Lorsque le levier est en position FERMÉ, le mélange air-carburant est enrichi pour faciliter le démarrage à froid. Lorsqu'il est en position OUVERT, le mélange air-carburant est appauvri pour le fonctionnement normal ou le démarrage à chaud. Sur certains appareils, le starter peut être commandé par un levier à distance, plutôt que par un levier monté sur le moteur, tel qu'illustré ci-dessous.



Poignée de lanceur à rappel

La poignée sert à tirer le lanceur pour faire démarrer le moteur.



4. VÉRIFICATIONS AVANT L'UTILISATION

Pour assurer la sécurité de l'utilisateur et de toute autre personne et pour maximiser la durée utile de l'appareil, prenez le temps d'inspecter le moteur avant de l'utiliser. Si vous décelez une défectuosité, faites les corrections nécessaires ou faites-les faire dans un centre de service avant d'utiliser le moteur.

MISE EN GARDE

Pour éviter les anomalies qui pourraient causer de sérieuses blessures à l'utilisateur, assurez-vous d'entretenir le moteur de façon adéquate. Inspectez toujours le moteur avant chaque utilisation, et réparez toute défectuosité avant de l'utiliser.

Avant de procéder à l'inspection, assurez-vous que le moteur est de niveau et que le contact d'allumage est à la position OFF.

Inspection visuelle du moteur

- Inspectez les côtés et le dessous du moteur pour vous assurer qu'il n'y a aucune fuite d'huile ni d'essence.
- Éliminez toute saleté excessive, surtout à proximité du silencieux et du lanceur à rappel.
- Inspectez le moteur au complet pour vous assurer qu'il ne présente aucun signe de dommage.
- Assurez-vous que tous les écrans et couvercles sont bien en place, et que toutes les fixations (écrous, boulons, vis, etc.) sont bien serrées.

Vérifications du moteur

Vérifiez le niveau d'huile du carter, car un manque d'huile pourrait endommager le moteur. Certains modèles comportent un système qui éteint automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile devienne insuffisant. Toutefois, pour éviter les inconvénients d'un arrêt inattendu, il est recommandé de vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation. Vérifiez aussi le filtre à air, car un filtre à air encrassé limite le débit d'air au carburateur, ce qui réduit le rendement du moteur. Vérifiez le réservoir à essence et remplissez-le pour éviter d'avoir à le faire durant les travaux.

Vérification de l'appareil entraîné par le moteur

Pour plus de détails sur les précautions et marches à suivre avant le démarrage, consultez les instructions fournies avec l'appareil qui est entraîné par le moteur.

5. UTILISATION

Avant d'utiliser le moteur pour la première fois, prenez le temps de lire les sections ***RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ*** et ***VÉRIFICATIONS***.

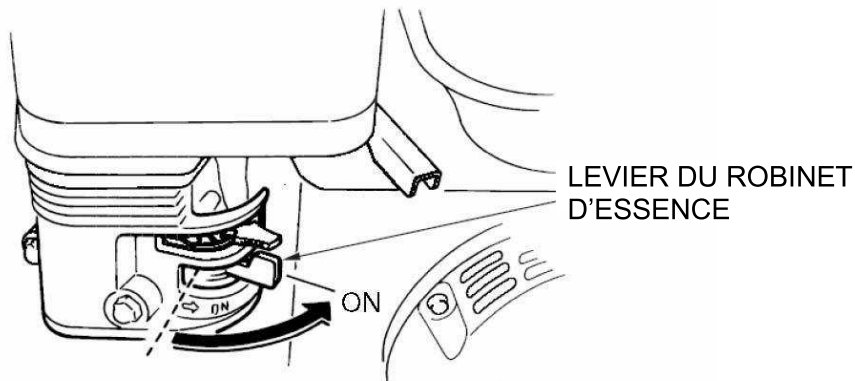
MISE EN GARDE

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique qui peut vous faire perdre connaissance ou vous tuer. Évitez toute situation qui pourrait vous exposer au monoxyde de carbone.

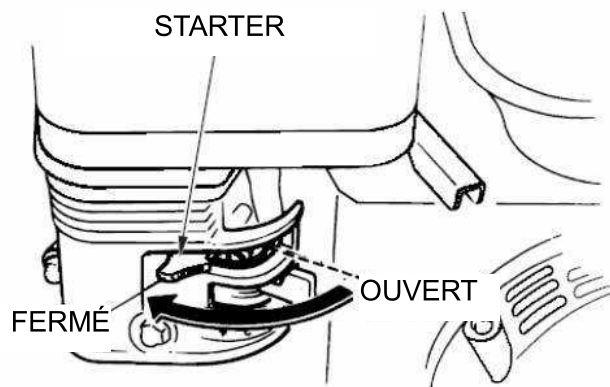
Consultez les instructions fournies avec l'appareil pour plus de détails sur les consignes de sécurité concernant le démarrage, l'utilisation et l'arrêt du moteur.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

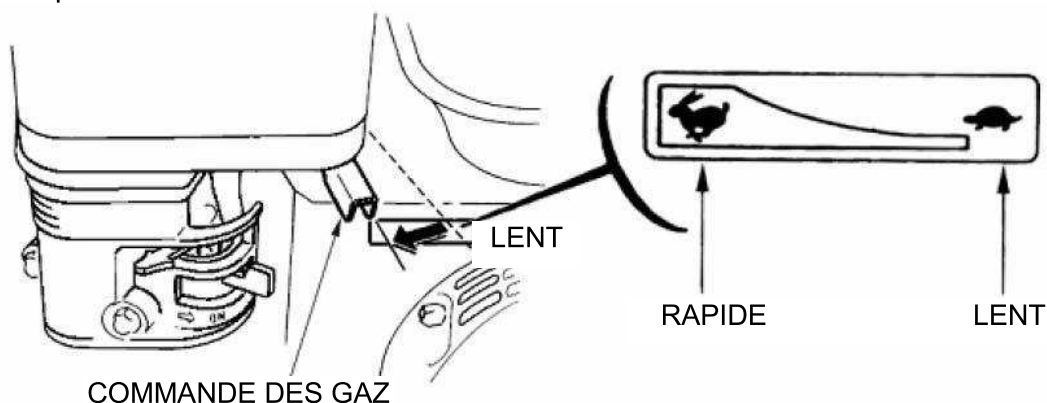
1. Réglez le robinet d'Essence à la position ON.



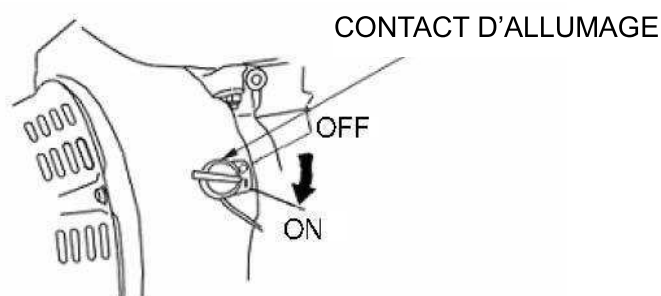
2. Réglez le levier de starter à la position FERMÉ pour faire démarrer le moteur lorsqu'il est froid, et à la position OUVERT lorsqu'il est chaud. Sur certains appareils, le starter peut être commandé par un levier à distance, plutôt que par un levier monté sur le moteur, tel qu'illustré ci-dessous.



- Déplacez le levier de la commande des gaz d'environ le tiers vers la position RAPIDE tel qu'illustré ci-dessous.



- Réglez le contact d'allumage à la position ON.

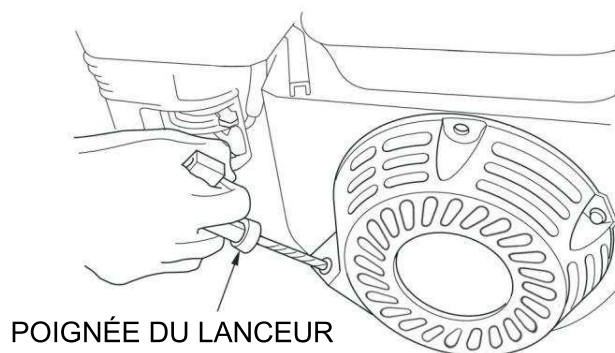


- Faites démarrer le moteur.

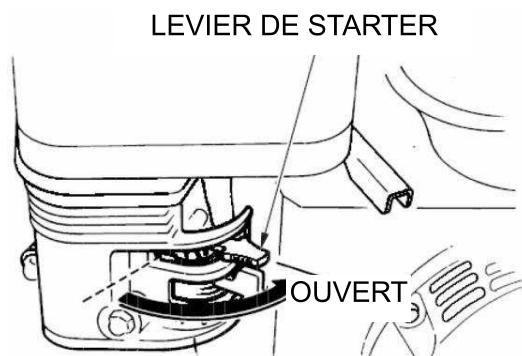
LANCEUR À RAPPEL (tous les types de moteur) :

Tirez doucement sur la corde du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis tirez sur la corde avec force.

Laissez la corde du lanceur se rembobiner.



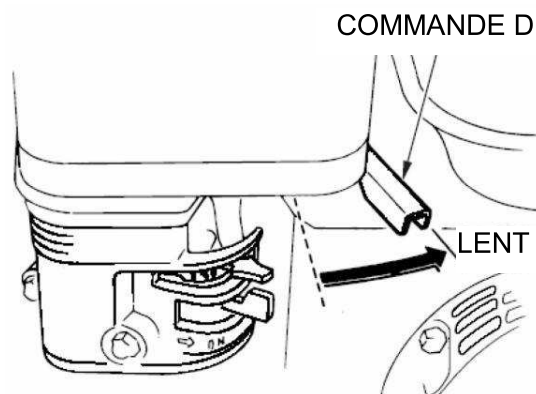
6. Si vous avez réglé le levier de starter à la position FERMÉE pour faire démarrer le moteur, déplacez-le graduellement vers la position OUVERTE à mesure que le moteur se réchauffe.



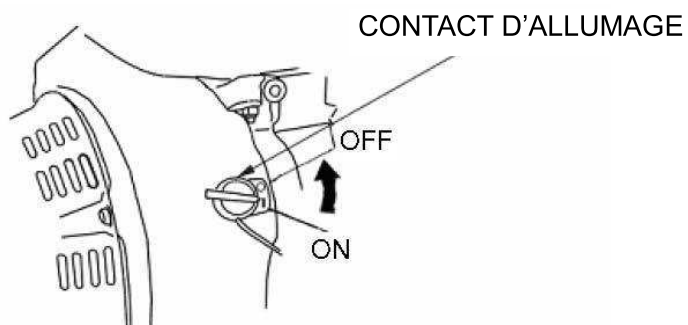
ARRÊT DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, mettez le contact d'allumage à la position OFF. En temps normal, procédez comme suit :

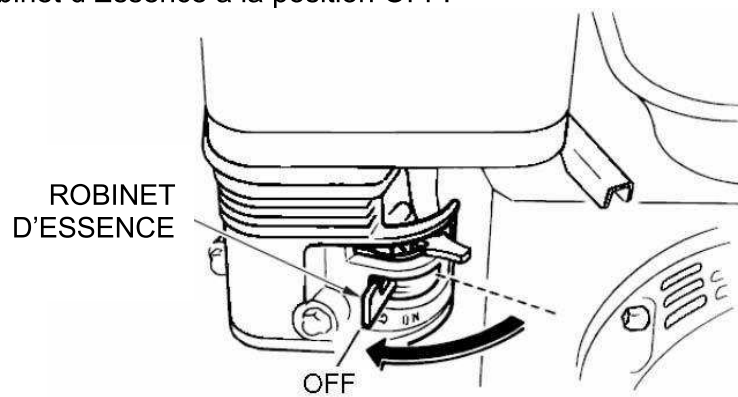
1. Réglez la commande des gaz à la position LENT tel qu'illustré ci-dessous.



2. Mettez le contact d'allumage à la position OFF.



3. Réglez le robinet d'Essence à la position OFF.

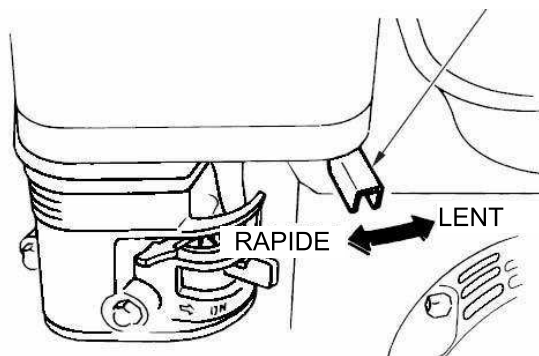


RÉGLAGE DU RÉGIME DU MOTEUR

Réglez le régime du moteur avec la commande des gaz, tel qu'illustré ci-dessous.

Pour en savoir plus sur les recommandations en ce qui a trait au régime, consultez les instructions de l'appareil qui est entraîné par le moteur.

COMMANDE DES GAZ



6. ENTRETIEN

L'IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN ADÉQUAT

Pour que le moteur offre un rendement efficace, économique et sécuritaire, il doit être entretenu adéquatement. Un moteur bien entretenu est d'ailleurs beaucoup moins dommageable pour l'environnement.

MISE EN GARDE

Le moteur doit être bien entretenu et toute anomalie doit être corrigée avant l'utilisation, sans quoi vous pourriez vous blesser sérieusement ou même mortellement. Suivez toujours les recommandations du présent guide en ce qui a trait à l'inspection et à l'entretien du moteur.

Pour faciliter l'entretien du moteur, les pages suivantes présentent un programme d'entretien ainsi que des marches à suivre sur l'inspection de routine et sur les opérations d'entretien de base. Certaines autres opérations d'entretien sont plus complexes et nécessitent des outils spéciaux ; il est préférable de confier ces réparations à un technicien ou un mécanicien qualifié.

Le programme d'entretien est adéquat si le moteur est utilisé dans des conditions normales. Si le moteur est utilisé de façon intensive ou dans des conditions difficiles (chaleur ou charge excessive, milieu humide ou poussiéreux), adressez-vous à un centre de service pour savoir comment procéder.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Bien qu'il soit très important de porter attention aux consignes de sécurité énumérées ci-après, il est évident que ces consignes ne peuvent prévenir tous les dangers possibles et imaginables. Seule la personne qui effectue l'entretien du moteur peut décider si une tâche doit être abandonnée parce qu'elle est trop dangereuse.

MISE EN GARDE

Vous devez suivre les instructions d'entretien et obéir aux consignes de sécurité du présent guide, sans quoi vous pourriez vous blesser sérieusement ou même mortellement.

Consignes de sécurité

- Assurez-vous que le moteur est arrêté avant de procéder à son entretien.
- **Monoxyde de carbone provenant des gaz d'échappement**
Assurez-vous que l'endroit où vous réparez ou entretenez le moteur est bien aéré.
- **Pièces chaudes.**
Laissez le moteur refroidir avant de procéder à l'entretien.
- **Pièces mobiles.**
À moins d'indication contraire, ne faites jamais démarrer le moteur durant l'entretien.

- Lisez les instructions avant de procéder à L'entretien du moteur, et assurez-vous que vous avez l'expérience et tous les outils nécessaires.
- Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez en présence d'essence. N'utilisez jamais d'essence pour nettoyer les pièces ; utilisez plutôt un solvant ininflammable. Tenez toute cigarette, étincelle et flamme nue éloignées des pièces du système d'alimentation.

N'oubliez pas qu'un centre de service autorisé est le meilleur endroit pour faire entretenir ou réparer le moteur.

Pour assurer le rendement et la fiabilité du moteur, n'utilisez que des pièces de rechange neuves qui sont identiques à celles que vous remplacez.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

INTERVALLE D'ENTRETIEN			Chaque usage	1 ^{er} mois ou 20 h d'usage	Tous les 3 mois ou 20 h d'usage	Tous les 6 mois ou 100 h d'usage	Tous les ans ou 300 h d'usage
Intervalle recommandé en fonction du temps ou de la durée d'utilisation (selon la première éventualité).							
•	Huile moteur	Vérifier niveau	○				
		Vidanger		○		○	
•	Filtre à air	Vérifier	○				
		Nettoyer			○(1)		
		Remplacer					○☆
•	Godet à sédiments	Nettoyer				○	
•	Bougie	Vérifier et nettoyer				○	
		Remplacer					○
	Pare-étincelles (en option)	Nettoyer				○	
•	Ralenti	Vérifier et régler					○(2)
•	Jeu des soupapes	Vérifier et régler					○(2)
•	Réservoir d'essence et grille de filtration	Nettoyer					○(2)
•	Chambre de combustion	Nettoyer	Toutes les 300 h d'usage (2)				
•	Canalisations d'essence	Vérifier	Tous les 2 ans (remplacer au besoin) (2)				

- Opérations d'entretien liées aux émissions.

☆ Ne remplacer que l'élément en papier du filtre.

(1) Nettoyez le filtre plus fréquemment lorsque le moteur est utilisé dans un endroit très poussiéreux.

(2) À moins que vous soyez un mécanicien chevronné et que vous ayez tous les outils nécessaires, ces opérations d'entretien devraient être confiées à un centre de service agréé.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

Capacité du réservoir d'essence selon le modèle

120F: 2.5 L 160F(D), 160F(D)-B, 160F(D)-C : 3,6 L

200F(D), 200F(D)-B, 200F(D)-C : 3,6 L

240F(D), 240F(D)-B, 240F(D)-C : 6 L

270F(D), 270F(D)-B, 270F(D)-C : 6 L

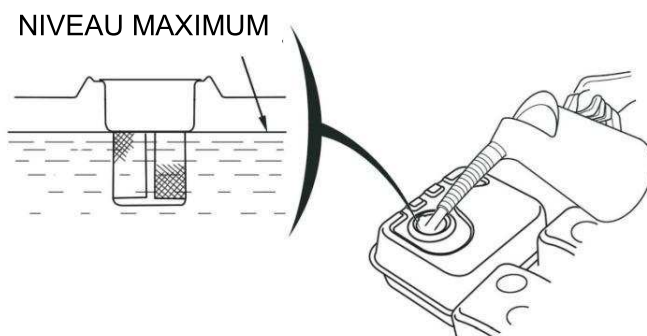
340F(D), 340F(D)-D, 390F(D), 390F(D)-D : 6,5 L

Assurez-vous que le moteur est arrêté, enlevez le bouchon du réservoir d'essence et vérifiez le niveau d'essence. Ajoutez de l'essence si le niveau est bas.

MISE EN GARDE

L'essence est un carburant extrêmement inflammable et explosif. Pour réduire les risques de brûlure et de blessure :

- arrêtez le moteur et évitez toute flamme, étincelle et source de chaleur.
- manipulez l'essence à l'extérieur seulement.
- essuyez tout déversement sans tarder.



Remplissez le réservoir d'essence dans un endroit aéré, avant de faire démarrer le moteur. Si le moteur est chaud, laissez-le refroidir avant de procéder. Soyez prudent pour éviter de renverser de l'essence. Assurez-vous que le niveau d'essence demeure sous l'épaule du filtre. Une fois le réservoir plein, vissez le bouchon fermement.

Ne remplissez jamais le réservoir d'essence dans un bâtiment où les vapeurs d'essence risquent d'atteindre des flammes nues ou des étincelles. Tenez l'essence éloignée de toute flamme pilote, barbecue, appareil ménager, outil électrique, etc.

Les déversements d'essence présentent non seulement des risques d'incendie, mais aussi des dangers pour l'environnement. Nettoyez tout déversement sans tarder.

NOTE

L'essence peut endommager la peinture et le plastique. Faites attention de ne pas renverser d'essence durant le remplissage. Les dommages causés par l'essence renversée ne sont pas couverts par la garantie.